



PRAXIS/ WORKSHOP

NEUE AUFGABENFORMATE - BEISPIELE

VERGIL, *AENEIS*

Dr. Susanne Gippert
Michael Pahlke, M.A.



VORÜBERLEGUNGEN

- **Reduzierung** des Übersetzungsteils
- **Komplexere** Gestaltung des Interpretationsteils durch Aufgaben vor und nach der Übersetzung
- Einsatz zusätzlicher **Materialien**, z.B. zweisprachige Texte, Rezeptionsdokumente
- sinnvolle **Auswahl** an verschiedenen Aufgaben in angemessenem Umfang und Anspruch (aus dem Unterricht bekannte Aufgabentypen)
- Berücksichtigung aller **Anforderungsbereiche**



ZWEISPRACHIGER TEXT & LATEINISCHER TEXT

Inhaltlich zusammenhängender Text, der teilweise **zweisprachig** präsentiert wird:

I. Einstiegsaufgaben, die sich auf den ganzen Text beziehen (können), z.B. Verbalinformationen, Wortverbindungen, nach Möglichkeit mit inhaltlichem Schwerpunkt (oberstufengerecht!)

II. Übersetzung des lateinischen Textes

III. Interpretationsaufgaben zum ganzen Text:
sprachlich-stilistische Analyse,
Charakterisierung, Bewertung, etc.

BILD & LATEINISCHER TEXT



- I. **Bildanalyse** und Einordnung der bildlichen Darstellung in den Kontext des Gesamtwerkes/ Mythos/ etc.
- II. **Übersetzung** des lateinischen Textes
- III. **Textinterpretation** unter Berücksichtigung des inhaltlichen Schwerpunktes (Bild/ Text):
sprachlich-stilistische Analyse, kritische Auseinandersetzung mit Rezeptionsdokument, etc.

MUSIK & LATEINISCHER TEXT



- I. **Tondokument:** Beschreibung des ersten Höreindrucks/ erzeugte Atmosphäre/ Stimmung/ Gemütsverfassung/ etc. und ggf. Einordnung in den inhaltlichen Kontext
- II. **Übersetzung** des lateinischen Textes
- III. **Textinterpretation** unter Berücksichtigung des inhaltlichen Schwerpunktes (Musik/ Text): **Charakterisierung, sprachlich-stilistische Analyse, kritische Reflexion** des Rezeptionsdokuments, etc.



LITERATUR (AUSWAHL)

CHWALEK, Burkard, „Vorschläge für Leistungsüberprüfungen - Klausuren im Lateinunterricht der Sekundarstufe II“, *Der Altsprachliche Unterricht* 4+5/2017, 44-49;

GUTHIER, Barbara, „Latein und Musik. Praktische Beispiele aus der Lektürephase“, *Der Altsprachliche Unterricht* 2/2009, 28-45;

KUHLMANN, Peter (Hrsg.): *Perspektiven für den Lateinunterricht II – Ergebnisse der Dresdner Tagung vom 19./20.11.2015*, Bamberg 2017;

MESKE, Isabell A., „While-reading activities zur Feststellung und Sicherung von Textverständnis in Prüfung und Alltag“, *Der Altsprachliche Unterricht* 4+5/2017, 88-97;

OERTEL, Hans-Ludwig, „Vom Bild zum Text. Beispiele zur Dichterlektüre“, *Der Altsprachliche Unterricht* 6/2015, 54-59.



AUFGABE:

Erstellen Sie zum vorliegenden Textauszug aus Vergils *Aeneis* eine Kursarbeit (Übersetzungs- und Aufgabenteil 1:1), die den neuen Aufgabenformaten entspricht bzw. neue Ideen berücksichtigt.